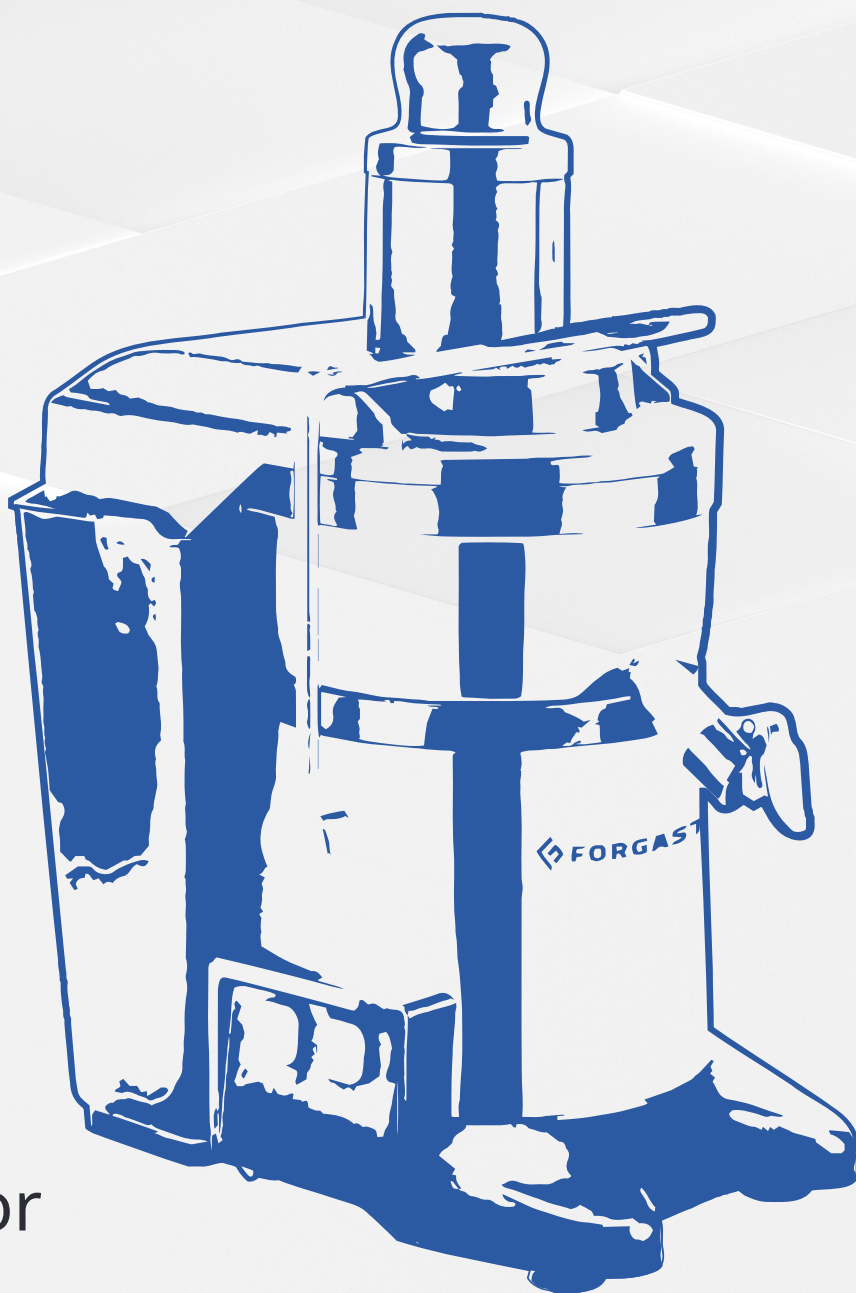




INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



Stoșcător

FG10022

- TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE -

1. SIGURANȚĂ	3
2. DESTINAȚIA DE UTILIZARE	4
3. CONSTRUCȚIA DISPOZITIVULUI	4
4. DATE TEHNICE	6
5. TRANSPORT ȘI DEPOZITARE	6
6. INSTALAȚIE	6
7. OPERARE	7
8. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	9
9. DEPANARE	10
10. GESTIUNEA DEȘEURILOR ȘI RECICLARE	11

NOTĂ:

Această instrucțiune a fost tradusă din instrucțiunea originală în limba engleză, utilizând inteligență artificială și traducere automată.



Vă mulțumim pentru achiziționarea stoșcătorului FORGAST.

Pentru a asigura siguranța și funcționarea corectă a dispozitivului, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de prima utilizare. Produsele noastre sunt modificate și îmbunătățite pentru a asigura funcționarea fără defecțiuni și siguranța utilizării.

Instrucțiunile trebuie păstrate într-un loc sigur și accesibil personalului. În calitate de producător, ne rezervăm dreptul de a modifica parametrii și soluțiile tehnice pentru a îmbunătăți în mod continuu calitatea produselor noastre. Informațiile și parametrii conținuți în prezenta instrucțiune pot diferi de realitate, fără a afecta în mod semnificativ utilizarea dispozitivului.

1. SIGURANȚĂ

1. După livrarea dispozitivului, trebuie verificat fără condiții starea acestuia în privința completitudinii și eventualelor daune de transport. În cazul constatării unor neconformități sau daune, trebuie să procedați conform prevederilor Condițiilor Generale de Garanție, prevăzute în acest manual de utilizare. Dispozitivul deteriorat în timpul transportului nu trebuie utilizat sub nicio formă. Aceasta poate provoca vătămări corporale, deteriorarea dispozitivului sau pierderi materiale, pentru care producătorul nu își asumă responsabilitatea.
2. Nerespectarea condițiilor de exploatare și siguranță descrise poate duce la vătămări corporale grave sau alte pierderi.
3. Dispozitivul trebuie exploatat în condițiile prevăzute în manual și în conformitate cu destinația pentru care a fost proiectat și fabricat.
4. În timpul utilizării dispozitivului, acesta trebuie protejat împotriva contactului cu apa (a se vedea capitolul „Curățare”). Aceasta se aplică și tuturor conexiunilor electrice exterioare. În cazul unui contact necorespunzător cu apa, dispozitivul trebuie scos din uz prin deconectarea de la sursa de alimentare și supus verificării de către service-ul autorizat Forgast. Nerespectarea acestei proceduri poate cauza electrocutare și risc vital.
5. Nu se va deschide niciodată carcasele dispozitivului personal.
Toate deschiderile de ventilație trebuie păstrate libere pentru a asigura răcirea corespunzătoare a dispozitivului.
Nu trebuie introduse în orificiile dispozitivului elemente care nu fac parte din echipamentul standard sau opțional.
6. Ștecherul cablului de alimentare trebuie manevrat cu mâna uscată. La deconectare, se va apuca ștecherul, niciodată cablul de alimentare. Se va verifica starea ștecherului și a cablului de alimentare. În cazul constatării unor deteriorări sau funcționări necorespunzătoare, dispozitivul trebuie scos din uz și trebuie contactat un service autorizat Forgast.
7. În cazul răsturnării sau căderii dispozitivului, înainte de utilizarea ulterioară, se va solicita verificarea sau repararea acestuia de către un service autorizat Forgast. Niciodată nu încercați să reparați singur, deoarece acest lucru poate pune viața în pericol. Este interzisă realizarea oricăror modificări constructive sau adaptări ale dispozitivului.
8. În cazul în care se constată defecte ale cablului de alimentare sau ale ștecherului, acestea trebuie înlocuite neapărat.
Cablul de alimentare trebuie protejat împotriva contactului cu elemente fierbinți sau ascuțite ale echipamentului, foc sau alte obiecte.
Cablul trebuie securizat împotriva tragerii accidentale sau împiedicării.



ATENȚIE!

Conectarea sau adaptarea instalației electrice existente sau reparațiile trebuie încredințate unei persoane care cunoaște conținutul instrucțiunii dispozitivului, este corespunzător calificată și deține autorizațiile necesare.

9. Trebuie să se monitorizeze constant funcționarea dispozitivului, iar în cazul identificării unor nereguli în funcționare, în primul rând să se consulte informațiile conținute în această instrucțiune. În cazul în care nu este posibilă pornirea sau obținerea parametrilor corecți de funcționare a dispozitivului, trebuie contactat un service autorizat Forcast.
10. Persoanele minore, cu deficiențe locomotorii sau mentale, precum și cele fără cunoștințe privind utilizarea corectă a dispozitivului, pot folosi dispozitivul numai sub controlul și supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranță.
11. În timpul curățării, întreținerii sau întreruperilor prelungite în exploatare, dispozitivul trebuie oprit conform informațiilor din instrucțiune și scos din priză.



ATENȚIE!

În cazul în care ștecherul rămâne conectat în priza de alimentare, dispozitivul va rămâne permanent sub tensiune. Trebuie asigurat un acces facil la ștecher și la priza de perete. Acest lucru asigură o deconectare simplă a dispozitivului și întreruperea rapidă a alimentării în caz de avarie gravă.



ATENȚIE!

Nerespectarea punctelor menționate anterior poate provoca leziuni corporale grave, pericol de viață, deteriorarea dispozitivului sau pierderi materiale importante pentru care producătorul nu își asumă responsabilitatea. Nerespectarea acestor puncte poate duce la pierderea garanției.

2. DESTINAȚIA DE UTILIZARE

Stoșcătorul Forcast FG10022 este un dispozitiv profesional conceput pentru stoarcerea eficientă a sucurilor dintr-o gamă largă de fructe și legume. Este destinat utilizării intensive, fiind ideal pentru condiții casnice, birouri și în locații care necesită cea mai înaltă calitate și performanță, precum cafenele, hoteluri sau servicii de catering.

Forcast FG10022 permite:

- Stoarcerea sucurilor din diverse fructe, cum ar fi mere, citrice, pere, struguri, ananas și altele.
- Prepararea sucurilor din legume folosind ingrediente precum morcovi, țelină, sfeclă, castraveți, roșii și altele.
- Crearea de combinații sănătoase și gustoase de sucuri din fructe și legume.

Stoșcătorul Forcast FG10022 este indispensabil pentru persoanele care apreciază un stil de viață sănătos și o calitate superioară a sucurilor consumate, asigurând acces zilnic la băuturi proaspete, naturale, pline de vitamine și minerale.

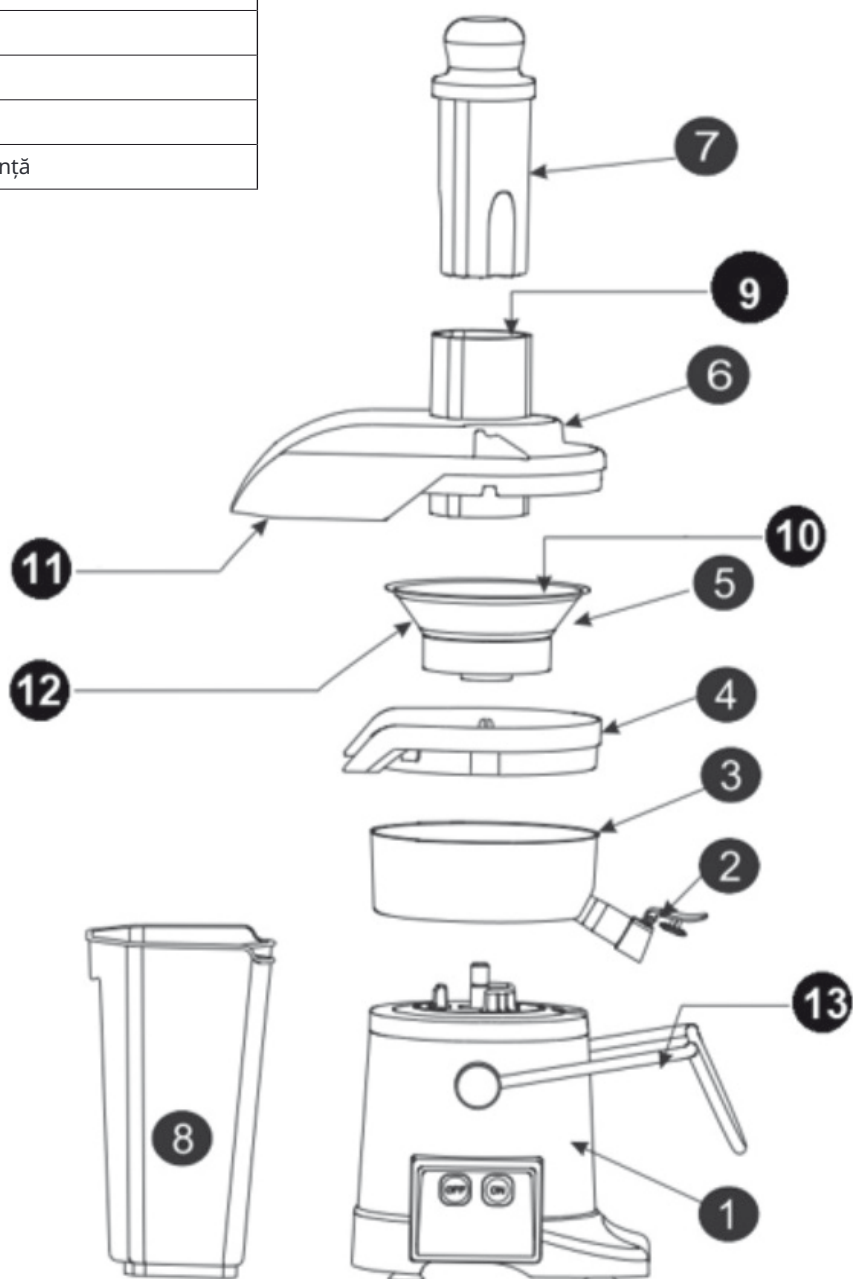
3. CONSTRUCȚIA DISPOZITIVULUI

Stoșcătorul Forcast FG10022 se remarcă prin funcționalitate și prin materialele utilizate la fabricație, asigurând o calitate superioară și ușurință în utilizare. Dispozitivul oferă o productivitate impresionantă în procesul de stoarcere, permițând prelucrarea a până la 120 kg de fructe și legume pe oră. Este soluția ideală atât pentru utilizatorii casnici, cât și pentru micile întreprinderi gastronomice, garantând prepararea rapidă a sucurilor proaspete.

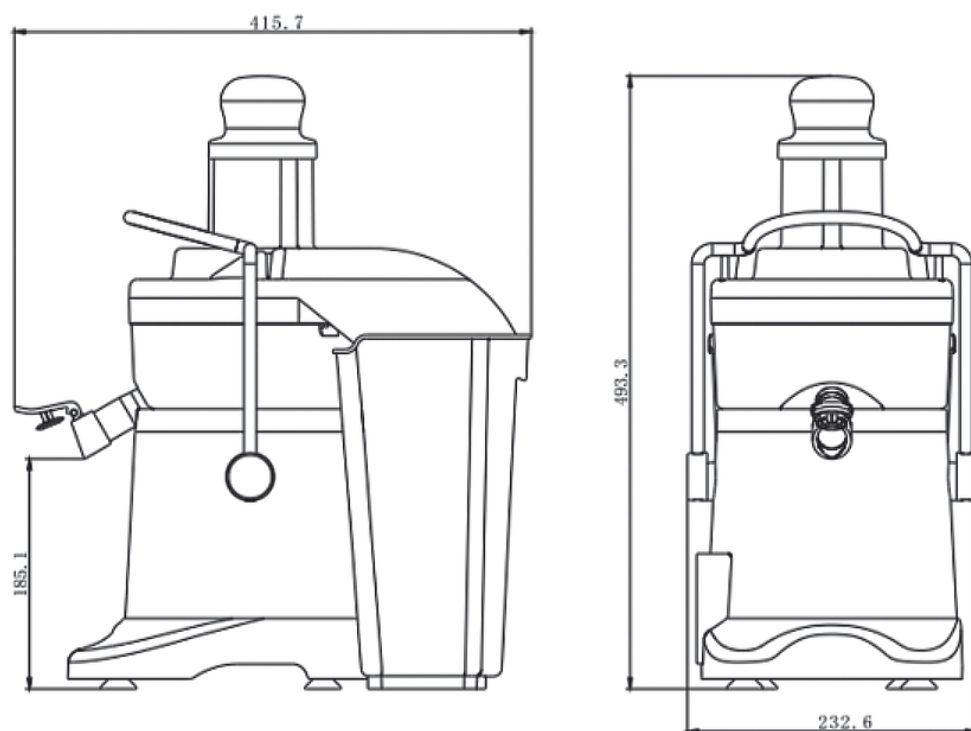
Carcasa motorului, vasul și coșul cu sită și disc frecător sunt realizate din oțel inoxidabil AISI 304, oferind durabilitate și rezistență la coroziune, aspecte esențiale pentru utilizarea îndelungată a dispozitivului chiar și în condiții umede.

Datorită utilizării oțelului inoxidabil în componentele cheie și designului ergonomic, stoșcătorul Forcast FG10022 asigură ușurință în curățare. Elementele precum vasul și coșul stoșcătorului pot fi spălate ușor, ceea ce este esențial pentru menținerea igienei și durabilității dispozitivului.

DENUMIRE	
1	Unitate de acționare
2	Ansamblu de evacuare
3	Vas
4	Guler
5	Ansamblu coș
6	Capac
7	Pusher
8	Recipient pentru pulpă
9	Gura de alimentare
10	Disc de tăiere
11	Aruncător
12	Sită
13	Braț de siguranță



4. DATE TEHNICE



MODEL	FG10022
Alimentare	230 V/50 Hz
Putere	500 W
Viteză de rotație	3 000 rpm
Randament	120 kg/oră
Dimensiuni	415x232x493 mm
Greutate	8,45 kg

5. TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

În timpul transportului, dispozitivul trebuie manevrat cu grijă și trebuie evitate șocurile. Dispozitivul ambalat nu trebuie depozitat în aer liber. Trebuie plasat într-un spațiu ventilat, cu o atmosferă care să nu provoace coroziune. Dispozitivul nu trebuie rotit contrar marcajelor de pe ambalaj.

6. INSTALAȚIE

- Locul de instalare trebuie să fie nivelat și stabil.
- Nu depozitați obiecte inflamabile în apropierea dispozitivului.
- Verificați dacă există daune vizibile cauzate în timpul transportului.
- Temperatura mediului ambiant trebuie să fie sub +40° C.
- Umiditatea relativă a mediului ambiant trebuie să fie mai mică de 65%.
- Verificați dacă aparatul conține toate accesoriile.
- Îndepărtați folia de protecție.



ATENȚIE!

- Nu utilizați o sursă de alimentare diferită de cea indicată pe plăcuța de date.
- Nu folosiți un întrerupător diferențial care nu corespunde normelor de siguranță.
- Montajul și întreținerea instalației electrice trebuie efectuate de un serviciu autorizat Forgest sau de persoane care dețin calificările necesare.
- Întrerupătorul diferențial, siguranța și priza de alimentare trebuie instalate în apropierea dispozitivului.



ATENȚIE!

Ștecherul și priza trebuie să fie funcționale și să asigure o conexiune corectă.

7. OPERARE



ATENȚIE!

- Nu utilizați dispozitivul în scopuri neconforme cu destinația sa. Dispozitivul trebuie operat doar de persoane care s-au familiarizat cu acest manual.
- Înainte de montare, demontare și în timpul curățării, deconectați dispozitivul de la priza de alimentare.
- Înainte de prima utilizare, spălați și uscați cu atenție dispozitivul.
- Așezați dispozitivul într-un loc accesibil, asigurându-i o ventilație adecvată pe toate părțile.

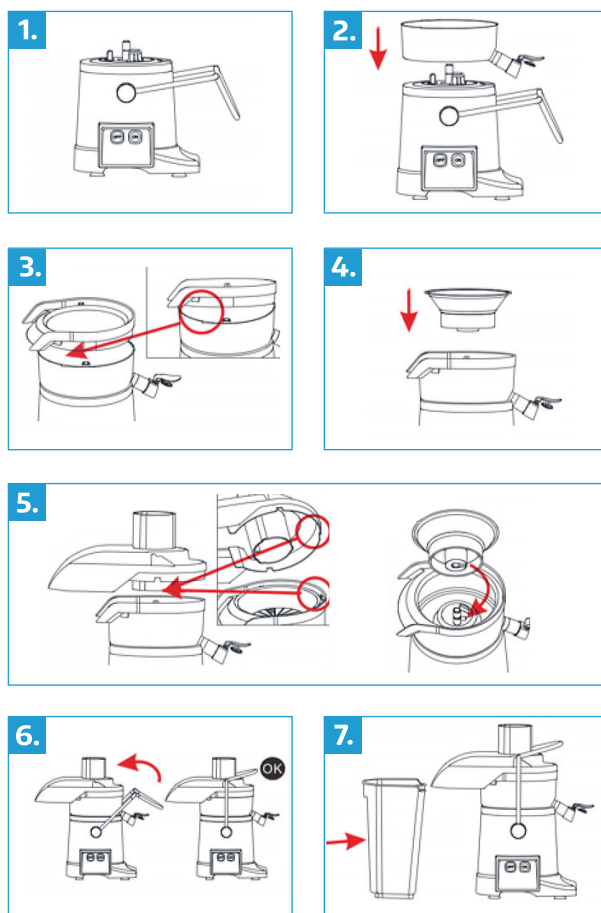
Montajul accesoriilor se realizează conform următorului schemat:

(așa cum este ilustrat în imaginea alăturată):

1. Așezați unitatea de acționare astfel încât butoanele PORNIT/OPRIT să fie orientate spre dumneavoastră.
2. Plasați vasul deasupra unității de acționare.
3. Montați gulerul pe marginea vasului. Riburile gulerului trebuie aliniate cu suprafața plană a vasului. Asigurați-vă că gulerul este corect fixat.
4. Coborâți coșul în poziție și rotiți-l până se fixează la locul său.
5. Aliniați capacul cu tăieturile de pe guler.
IMPORTANT! ASIGURAȚI-VĂ CĂ PINUL DE PE AXUL MOTORULUI ESTE ALINIAT CORECT CU TĂIETURA CORESPUNZĂTOARE DIN BUTUCUL COȘULUI.
6. Închideți brațul de siguranță. Pentru a porni stoșcătorul, apăsați butonul PORNIRE. Stoșcătorul nu se va porni până când brațul de siguranță nu este închis corect (întrerupător de siguranță).
7. Așezați recipientul pentru pulpă în poziția corespunzătoare.

- Plasați carafa sub ieșire (carafa nu face parte din accesoriile stoșcătorului).

- Înainte de a conecta dispozitivul la sursa de curent, asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția oprit „OFF”.
- Scoateți pusher-ul din alimentator.
- Conectați ștecherul de alimentare la priza electrică corespunzătoare.
- Porniți dispozitivul apăsând butonul „ON”.
- Umpleți treptat ingredientele pregătite în recipientul pentru resturi. Nu suprasolicitați dispozitivul. Introduceți bucăți mici pe rând.
- Pulpă fructelor este colectată în recipientul pentru pulpă, în timp ce sucul extras curge prin ansamblul de evacuare către carafă (carafa nu face parte din echipamentul storcătorului).
- Utilizați pusherul pentru a împinge și ghida ingredientele prin gura de alimentare a storcătorului.
- Pentru a clăti dispozitivul între două serii diferite de fructe, porniți dispozitivul și turnați un pahar cu apă potabilă în tubul de alimentare.
- Apăsați butonul „OFF” după ce ați procesat toate produsele și deconectați dispozitivul de la priza electrică.





ATENȚIE!

- Asigurați-vă întotdeauna că brațul de siguranță este închis înainte de a utiliza dispozitivul.
- Plasați întotdeauna carafa sub ieșirea sucului și recipientul pentru pulpă sub evacuare după ce porniți dispozitivul, dar înainte de a începe să introduceți fructe sau legume.
- Amintiți-vă să curățați fructele citrice înainte de stoarcerea sucului.
- Fructele și legumele cu coajă groasă (de exemplu, ananas, mango) trebuie curățate în prealabil, iar orice sâmburi mari (de exemplu, pepeni) trebuie îndepărtați.
- Îndepărtați întotdeauna sâmburii din fructele cu sâmburi (de exemplu, piersici, caise, cireșe). Îndepărtați codițele de struguri înainte de procesare.
- Unele produse nu sunt potrivite pentru prelucrare în stoarcător datorită consistenței lor dure (de exemplu, nucile de cocos).
- Pentru a utiliza stoarcătorul cât mai eficient, introduceți ingredientele în gura de alimentare manual, fără pusher, conform capacității de procesare.
- Introduceți bucăți de fructe sau legume lent și în cantități mici.
- După ce toate ingredientele au fost procesate, lăsați dispozitivul pornit câteva secunde pentru a stoarce ultima picătură de suc.
- Nu introduceți niciodată cuburi de gheață sau fructe congelate în gura de alimentare.
- Pulpă poate să se distribuie neuniform în interiorul coșului, ceea ce poate cauza vibrații ale stoarcătorului în timpul procesului de stoarcere. În acest caz, opriți dispozitivul și curățați coșul. Ulterior, puteți continua procesul de stoarcere.
- Verificați dacă gulerul și capacul sunt poziționate și fixate corect.
- Datorită stoșcătorului, poți prepara câțiva litri de suc fără a fi necesară golirea recipientului pentru pulpă, însă amintește-ți să verifici regulat nivelul pulpei din recipient.
- Asigurați-vă întotdeauna că recipientul pentru pulpă este poziționat corect.
- Stoșcătorul nu va porni până când capacul nu este poziționat corect și brațul de siguranță nu este închis corespunzător. Motorul se va opri automat când deschizi brațul de siguranță sau apeși butonul Oprire „OFF” (butonul roșu).
- Stoșcătorul este echipat cu o frână electrică puternică, care va opri dispozitivul în mai puțin de 2 secunde. Dacă deschideți brațul de siguranță în timpul funcționării stoșcătorului.
- Pentru a reporni stoșcătorul, așezați brațul de siguranță pe capac și apăsați butonul Pornire „ON” (butonul verde).



ATENȚIE! RISC DE ACCIDENTĂRI!

- Niciodată nu introduceți mâna sau orice alt obiect în gura de alimentare, cu excepția pusher-ului, atunci când dispozitivul este conectat la priză sau coșul se rotește.
- Niciodată nu deconectați dispozitivul tragând de cablul de alimentare sau cu mâinile ude.
- Niciodată nu încercați să ocoliți blocajele sau sistemele de siguranță.
- Nu introduceți niciodată în gura de alimentare altceva decât fructe sau legume.
- În cazul blocării în gura de alimentare, **NU UTILIZAȚI NICIODATĂ** obiecte în afara pusher-ului pentru a debloca. O altă soluție este oprirea dispozitivului și îndepărtarea cauzei blocajului din interiorul gurii de alimentare.
- Nu folosiți niciodată mâna pentru a introduce alimente în gura de alimentare.

INDICAȚII	
Produs	Mod de preparare.
Morcov	Curățați și lăsați întreg, îndepărtați capul și coada. Introduceți 2 sau 3 simultan.
Mere	Spălați și lăsați întregi (îndepărtați codițele și cotoarele).
Căpșuni	Îndepărtați codițele.
Fructe citrice	Curățați toate fructele citrice. Portocalele și lămâile pot fi lăsate întregi.
Ananas	Curățați și tăiați în opt bucăți.
Pepeni	Curățați și tăiați în opt bucăți.
Roșii	Spălați și lăsați întregi (îndepărtați miezul verde tare). Introduceți 2 sau 3 simultan.
Ardei	Spală și taie în sferturi pe lungime, conform formei.
Țelină rădăcină	Taie în bucăți de 6-7 cm lungime.
Castraveți	Curăță-i. Taie în bucăți de aproximativ 15 cm lungime.
Fenicul	Taie în bucăți de 6-7 cm lungime.
Ghimbir	Taie în bucăți pentru a facilita introducerea în storcător. Nu introduce prea mult odată pentru a preveni blocajele.
Struguri	Îndepărtează codițele pentru a evita gustul amar.

8. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

De fiecare dată după terminarea lucrului, este necesar să:

- Opriți dispozitivul prin comutator.
- Scoateți fișa din priză.
- Curățarea trebuie efectuată după fiecare utilizare a dispozitivului.
- Asigurați-vă că motorul este OPRIT și deconectat de la sursa de alimentare înainte de a începe curățarea stoșcătorului.
- Pentru curățarea dispozitivului, utilizați o cârpă moale cu puțin detergent. Este interzisă utilizarea oricăror produse chimice sau abrazive. Nu utilizați pensule sau alte instrumente care ar putea deteriora elementele tăietoare ale stoșcătorului.
- Curățați coșul frecând partea exterioară a conului filtrant cu o periuță sau burete abraziv pentru a elimina toată pulpa. Pentru o curățare mai temeinică, îndepărtați mai întâi gulerul vasului.
- După utilizare, spălați întotdeauna cu atenție întreg dispozitivul, clătind gulerul, bolul, capacul și pistonul în apă fierbinte. Fredați cu o periuță, folosind un detergent adecvat.
- Pentru a evita deteriorarea pieselor, nu le loviți de suprafețe dure.
- Celelalte componente se spală cu un agent care nu provoacă coroziune și cu un prosop umed. Este interzisă stropirea directă a dispozitivului cu apă. Trebuie evitată pătrunderea apei în dispozitivele electrice, deoarece această situație poate provoca electrocutare.
- Uscați complet toate piesele înainte de asamblarea lor ulterioară.

9. DEPANARE

În cazul în care dispozitivul nu funcționează corespunzător, verificați posibilele cauze ale defecțiunii înainte de a contacta centrul de servicii. Tabelul următor prezintă cauzele frecvente ale funcționării defectuoase a dispozitivului și modalitățile de remediere a acestora.

PROBLEM	CAUZA PROBABILĂ	SOLUȚIE
Stoșcătorul nu pornește	Dispozitivul nu este conectat corect la sursa de alimentare	Verificați corectitudinea conexiunii
	Brațul de siguranță este deschis	Închideți brațul de siguranță
Stoșcătorul funcționează zgomotos	Dispozitivul este montat necorespunzător	Opriți dispozitivul și montați-l conform instrucțiunilor
	Prea multe ingrediente au blocat lamele în ansamblul coșului	Deconectați dispozitivul și curățați-l, asamblați-l și porniți-l din nou
	Dispozitivul se află pe o suprafață instabilă.	Așezați stoșcătorul pe o suprafață stabilă și nivelată.
Stoșcătorul nu razează produsul.	Discul de răzuire este uzat.	Înlocuiți discul de răzuire.
Stoșcătorul vibrează.	Recipientul pentru pulpă este plin sau	Goliți recipientul pentru pulpă.
	Coșul este dezechilibrat din cauza acumulării de pulpă pe filtru.	Curățați coșul (dacă vibrațiile persistă, verificați dacă coșul este deteriorat).
Dispozitivul nu se oprește în decurs de 2 secunde de la deschiderea brațului de siguranță.		Apelați un tehnician calificat

10. GESTIUNEA DEȘEURILOR ȘI RECICLARE

La sfârșitul ciclului de viață al produsului, nu aruncați echipamentul într-un loc care ar putea reprezenta un pericol pentru mediu.

Se permite depozitarea temporară a deșeurilor periculoase pentru eliminarea ulterioară. Trebuie respectate reglementările privind protecția mediului în vigoare în țara unde este utilizat dispozitivul.

Este necesar să predați dispozitivul firmelor specializate pentru colectare, demontare și eliminare.

Dispozitivul trebuie demontat, separând componentele și grupându-le conform caracterului lor chimic, având în vedere că unele pot fi reciclate și reutilizate similar cu deșeurile municipale. Înainte de reciclare, dispozitivul trebuie făcut inutilizabil pentru utilizare ulterioară, prin deconectarea cablului de alimentare.

Materialul rezultat în urma reciclării, dacă nu este reutilizat, trebuie predat unui punct de colectare sau unei gropi de gunoi conform reglementărilor în vigoare.

Orice simbol WEEE de pe produs indică faptul că acesta nu trebuie tratat ca deșeu menajer. Trebuie reciclat într-un mod corespunzător pentru a preveni orice impact negativ asupra mediului și sănătății umane.

Pentru informații suplimentare privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați producătorul, serviciul de asistență sau autoritatea locală responsabilă de gestionarea deșeurilor.

Operațiunile de demontare a dispozitivului trebuie efectuate de personal calificat.

Dacă se prevede o montare ulterioară a dispozitivului, toate operațiunile trebuie efectuate cu cea mai mare atenție pentru a nu deteriora componentele acestuia.

Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventualele defecte sau neplăceri cauzate de personal neautorizat care operează dispozitivul.



ELIMINARE

Ambalajul și materialul său sunt 100% reciclabile și poartă simbolul .



La eliminare trebuie respectate reglementările locale în vigoare. Părțile ambalajului (pungi de plastic, bucăți de polistiren etc.) trebuie păstrate departe de copii, deoarece reprezintă un pericol potențial.

Dispozitivul a fost fabricat din materiale reciclabile. Prezentul dispozitiv este marcat ca fiind conform cu Directiva Europeană privind echipamentele electrice și electronice uzate. Asigurând o eliminare corespunzătoare a acestui dispozitiv, se poate contribui la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și sănătății oamenilor.



Simbolul de pe dispozitiv sau din documentația anexată indică faptul că dispozitivul nu trebuie tratat ca deșeu menajer obișnuit. Acesta trebuie predat unui punct specializat de colectare și reciclare a echipamentelor electrice și electronice. La reciclarea dispozitivului, trebuie să se asigure că acesta nu mai este utilizabil (pornirea lui nu mai este posibilă), prin tăierea cablului de alimentare și îndepărtarea ușilor raftului și a altor componente care pot reprezenta un pericol.

Nu se permite situația în care cineva să se urce pe dispozitiv sau să rămână încuiat în interiorul acestuia. Dispozitivul trebuie reciclat conform legislației locale privind eliminarea deșeurilor, prin predarea acestuia la un punct special de colectare; Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat, deoarece poate reprezenta un pericol pentru copii.

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

Dispozitivul a fost fabricat în conformitate cu cerințele de siguranță prevăzute în directivele europene și standardele corespunzătoare acestora. După obținerea acestei conformități, producătorul declară că produsele sale respectă legislația europeană în vigoare și, prin urmare, poartă marcajul CE corespunzător, permițând comercializarea lor în statele europene.

Declarația de conformitate, la cererea utilizatorului, este disponibilă în format electronic sau tipărit la sediul producătorului sau pe site-ul www.mmgaastro.pl

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska - Tel.: +48 327 508 166

